

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 31 (1958)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SCHACH DEM BETRIEBSUNFALL

mit den einwandfreien, unfallverhütenden  
**SIMPLEX**

## Universalwinden mit Gelenkfuss

(Nr. 522 = 5 t, 310A = 15 t, 2030 = 20 t)

Unfälle, Sachschäden, Betriebsunterbrüche, Arbeitermangel, unnötigen Verschleiss, überflüssige Eigengewichte und Volumen, Zeitversäumnis und andere Betriebsstörungen haben wir mit **SIMPLEX** schon vor über 20 Jahren erfolgreich bekämpft. Sämtliche Industrien der Schweiz sind damit ausgerüstet.



**Nicht so . . .**

▲  
**Gefährliche  
Nahbetätigung!**

Beim Handkurbeln wird das Handgelenk verletzt, jede Übersicht geraubt, und Unfälle werden verursacht.

Daher weg mit der längst überholten Handkurbelmethode! Wer heute gleich wie vor 50 Jahren arbeitet, wird vom Fortschrittlichen überflügelt.

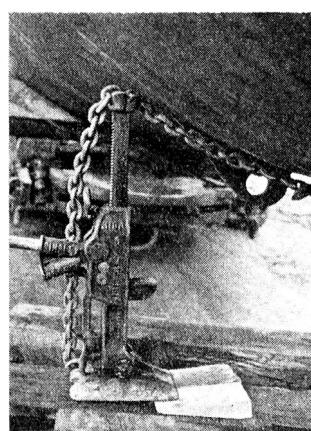


. . . **sondern so!**

▲  
**Sichere Abstands-  
betätigung mit «Simplex»**

**SIMPLEX-WINDEN** sind gebaut, um Unfälle, Sachschäden und Zeitversäumnis zu vermeiden.

Teure Betriebseinrichtungen und hohe Löhne bedingen einwandfreie Hebezeuge, mit denen sicher und kosten sparend gearbeitet werden kann.



**SIMPLEX-Winden** sind sehr sparsam im Gebrauch, da praktisch kein Verschleiss; eine Anschaffung reicht für 1-2 Generationen. Die **SIMPLEX-Universalwinden** sind die einzigen Winden des Weltmarktes, die ein Einstückganzstahlrippen gehäuse und eine bewegliche Fundamentplatte mit Rippen besitzen. Ihr Gehäuse weist weder Bolzen, Schrauben, Muttern, Nieten, Stifte noch Schweißnähte auf.

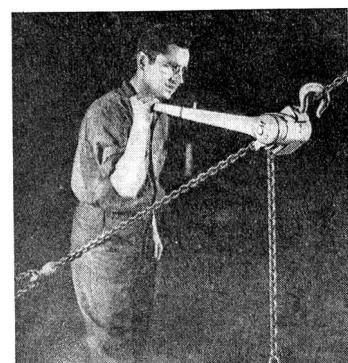
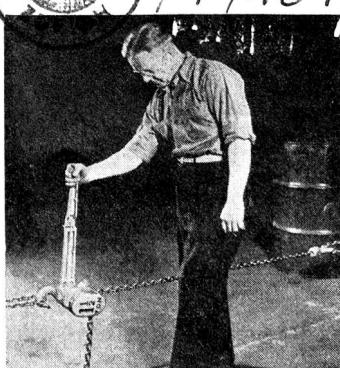
«Simplex»-Winden sind aus unverwüstlichen Stahllegierungen hergestellt, daher distorsionsfrei, strapazierfähig, unfallsicher und federleicht.

### «CM» Puller

federleichte Rätschenflaschenzüge mit Leichtmetallgehäuse und «Herc-Alloy»-Gliederkette, werden in der Schweiz überall beim Leitungsbau, für Geniearbeiten und in der Industrie allgemein zum Ziehen, Spannen, Heben, Senken, Rippen, Verankern usw. verwendet. 3/4-6 t mit jedem Hub sind ab Lager lieferbar.

**SIMPLEX-Universalwinden No. 522 und 2030 sowie CM Puller sind Standardausrüstung der LS- und Genietruppe.**

Sto.



Man verlange unsere ausführliche Prospektliteratur mit Offerte. Solange Vorrat sind alle Modelle sofort

### AB LAGER LIEFERBAR

Werk-General- und Alleinvertrieb sowie Import für die Schweiz, Deutschland, Frankreich und Österreich:

## L. MEILI & SOHN ZÜRICH

Aspholzstrasse 29

Telefon (051) 46 43 06

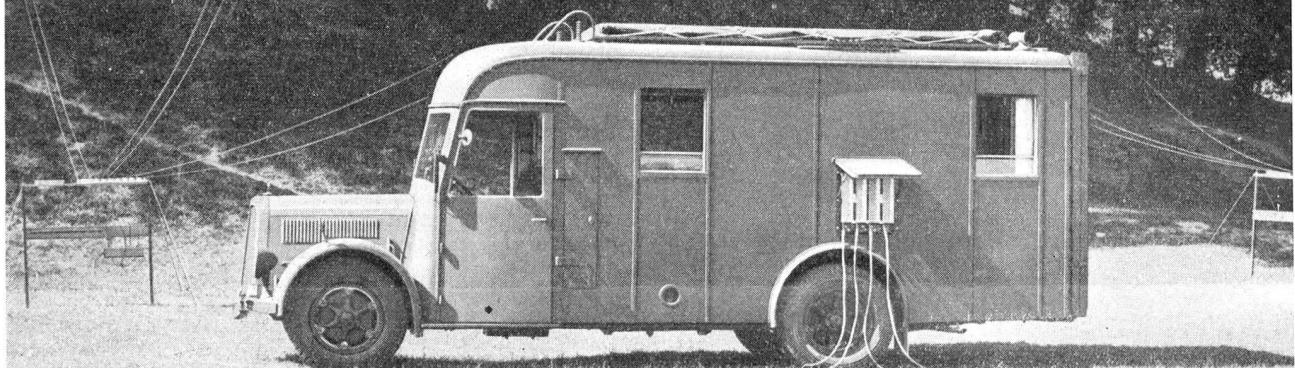
Hebezeuge, Fördermittel und Industrieausrüstungen

Für unfallverhütende Hebezeuge seit über 20 Jahren bestens bekannt.

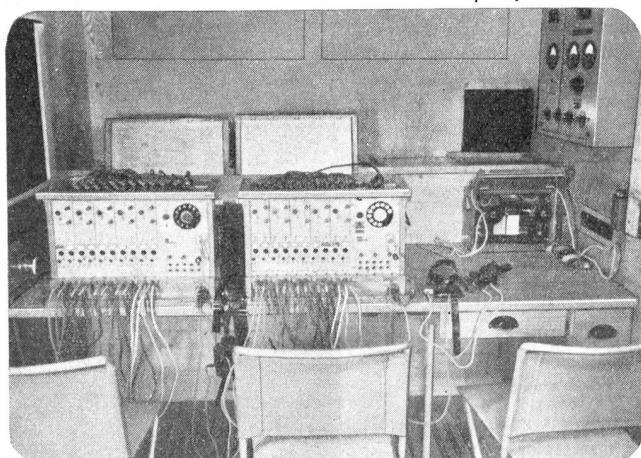


ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.

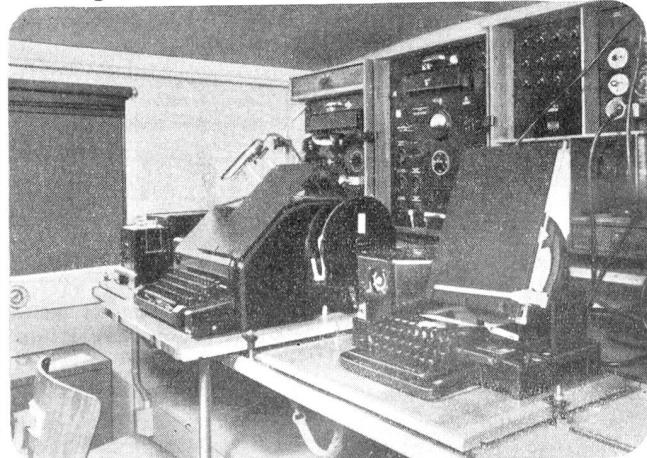
## FELD-ÜBERMITTLUNGSGERÄTE



Einer der von uns projektierten und ausgerüsteten Zentralenwagen.



Blick in das Wageninnere: Der Ausschnitt zeigt eine Vermittlungsstelle mit zwei Pionierzentralen.



Fernschreibstation mit automatischem Sender und Lochstreifenstanzer für Doppelstrom- oder Eintonübertragung.

ALBISWERK ZÜRICH AG.

ALBISRIEDERSTRASSE 245

ZÜRICH 9/47